

DOSIER  
DE  
PRENSA

México  
**Jacinto Guerrero**  
Libreto  
Federico Romero y Guillermo Fernández-Shaw

# La Rosa del Azafrán

del  
**25 de enero**  
al  
**11 de febrero**  
de 2024

Dirección musical  
**José María Moreno**  
Dirección de escena  
**Ignacio García**

Orquesta  
de la Comunidad  
de Madrid

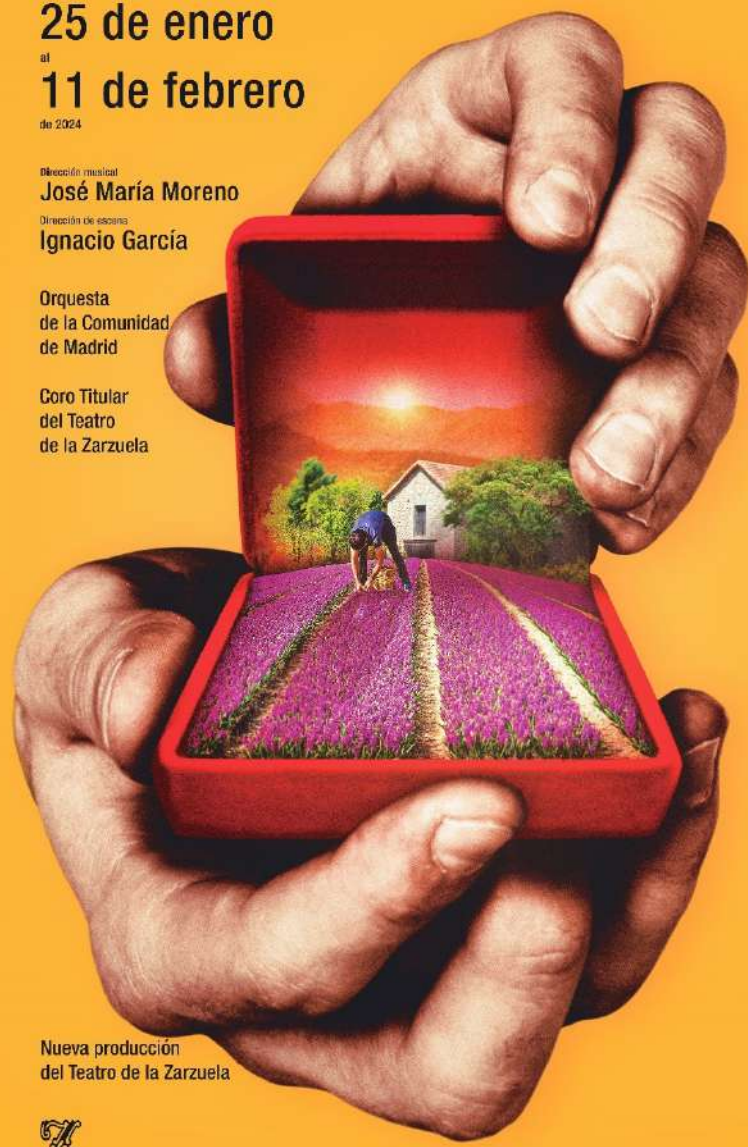
Coro Titular  
del Teatro  
de la Zarzuela

Nueva producción  
del Teatro de la Zarzuela



**Teatro de la Zarzuela**

Directora: Isamay Benavente  
teatrodela Zarzuela.mcu.es



## *La rosa del azafrán*

... Ficha artística ...	p. 02-04
... Sinopsis ...	p. 05
... <i>Un homenaje a La Mancha o el austero verismo manchego</i> ... por Ignacio García	p. 06-08
... <i>Introducción a La rosa del azafrán</i> ...	p. 09-10
... Biografías ...	p. 11-17



© Boceto de Nicolás Boni para la escenografía de *La rosa del azafrán*

# La rosa del azafrán

Zarzuela en dos actos y seis cuadros

Música

**Jacinto Guerrero**

Libreto

**Federico Romero y Guillermo Fernández-Shaw,**

*inspirado en **El perro del hortelano** de Lope de Vega*

Estreno en el Teatro Calderón de Madrid, el 14 de marzo de 1930

NUEVA PRODUCCIÓN DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

Edición crítica de Miguel Roa / Tritó Edicions

*(Barcelona, 2008)*



© Boceto de Nicolás Boni para la escenografía de *La rosa del azafrán*

## Equipo artístico

---

Dirección musical	<b>José María Moreno</b>
Dirección de escena	<b>Ignacio García</b>
Escenografía	<b>Nicolás Boni</b>
Vestuario	<b>Rosa García Andújar</b>
Iluminación	<b>Albert Faura</b>
Coreografía	<b>Sara Cano</b>
Ayudante de dirección de escena	<b>Ana Cris</b>
Ayudante de vestuario	<b>Milagros González</b>
Maestro de iluminación	<b>David Hortelano</b>
Ayudante de coreografía	<b>Begoña Quiñones</b>
Maestra de luces	<b>Raquel Merino</b>
Maestros repetidores	<b>Lilliam Castillo, Ramón Grau, Carlos Sanchis</b>

## Reparto

---

<b>SAGRARIO</b> Ama de la casa del pueblo	<b>Yolanda Auyanet</b> (25 y 27 de enero; 1, 3, 7, 9 y 11 de febrero) <b>Carmen Romeu</b> (26, 28 y 31 de enero; 2, 4, 8 y 10 de febrero)
<b>JUAN PEDRO</b> Joven gañán forastero	<b>Juan Jesús Rodríguez</b> (25 y 27 de enero; 1, 3, 7, 9 y 11 de febrero) <b>Rodrigo Esteves</b> (26, 28 y 31 de enero; 2, 4, 8 y 10 de febrero)
<b>CATALINA</b> Joven criada del pueblo	<b>Carolina Moncada</b>
<b>MONIQUITO</b> Joven del pueblo	<b>Ángel Ruiz</b>
<b>CUSTODIA</b> Casamentera	<b>Vicky Peña</b>
<b>CARRACUCA</b> Hombre del pueblo	<b>Juan Carlos Talavera</b>
<b>DON GENEROSO</b> Antiguo amo del pueblo	<b>Mario Gas</b>
<b>MIGUEL</b> Mozo	<b>Pep Molina</b>
<b>MICAEL</b> Mozo	<b>Emilio Gavira</b>
<b>JULIÁN, UN MENDIGO</b> Mozo, Un hombre	<b>Chema León</b>
<b>CANTANTE DE MÚSICA POPULAR</b>	<b>Elena Aranoa</b>
<b>UN PASTOR</b>	<b>Javier Alonso *</b> *Miembro del Coro Titular del Teatro de la Zarzuela



**BAILARINES-FIGURANTES**

**David Acero, José Alarcón, Enrique Arias, Miguel Ballabriga, Yolanda Barrero, José Ángel Capel, Cristina Cazorla, Ángela Chavero, Carmen Fumero, Verónica Garzón, Daniel Morillo, Begoña Quiñones, Ana del Rey, Nuria Tena**

**Orquesta de la Comunidad de Madrid**  
(Titular del Teatro de la Zarzuela)

**Coro Titular del Teatro de la Zarzuela**  
Director **Antonio Fauró**

Realización de la escenografía: **TecnoScena, SRL (Roma)**  
Realización del vestuario: **D'Inzillo Sweet Mode, SRL (Roma)**  
Utilería: **Hijos de Jesús Mateos, SL (Madrid)**

**Sobretitulado**

**Noni Gilbert** (traducciones), **Antonio León** (edición y sincronización), **Víctor Pagán** (coordinación)

**Duración aproximada**

**Acto primero y Acto segundo:**  
100 minutos, sin intervalo

---

**Funciones**

---

**25, 26, 27, 28, 31 de enero; 1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 10 y 11 de febrero de 2024**

Horario: 20h00 (Domingos 18h00)

Teatro accesible (visita táctil / touch tour)

**Sábado, 10 de febrero de 2024, a las 18h30**

Para más información, visite las páginas web: [teatrodelaazarzuela.mcu.es](http://teatrodelaazarzuela.mcu.es) / [teatroaccesible.com](http://teatroaccesible.com)



## ... Sinopsis ...

La acción se sitúa en un pueblo de La Mancha a finales del siglo XIX.

### Acto primero

En la casa de unos acomodados labriegos, se celebra el santo del amo. Entre los mozos y pastores que lo festejan está Juan Pedro, joven formal que corteja a Catalina; como también hace Moniquito, que es rechazado por esta. También acude a la fiesta el anciano don Generoso, antiguo dueño de la casa que por causa de la muerte de su hijo vive en su locura quijotesca. El ama Sagrario defiende al anciano de las burlas. Catalina cuenta al ama que Juan Pedro —gañán forastero que ha llegado para trabajar en la venta y que no ha conocido a su padre— le ha pedido una cita; Sagrario aprueba la relación ya que tiene una buena opinión del joven —y se siente atraída por él— pero, al no considerar adecuado que los novios duerman bajo el mismo techo antes de la boda, exige a Juan Pedro que se marche. Sagrario llama a Juan Pedro y le pregunta cómo explican los hombres el amor, pues ella no lo ha vivido nunca por ser muy orgullosa. El ama lanza una indirecta al joven. Catalina comprende los sentimientos del ama y decide rechazarle, por lo que ya no tendría que marcharse, pero el ama insiste en que se vaya. Juan Pedro y el resto de mozos salen de noche a rondar a las mozas. Más tarde, en la casa están mondando la rosa del azafrán, labor en que cada moza trabaja con su amado. Sagrario, que, como de costumbre, trabaja sola, confiesa a Custodia su amor por Juan Pedro y le confirma que es hijo de la inclusa. Llega Juan Pedro y, cuando todos esperan que dirija una copla a Catalina, canta al ama Sagrario. Al oír la copla ella cree que se trata de una burla y ordena suspender el trabajo y que todos se marchen.

### Acto segundo

Meses más tarde, Juan Pedro regresa para dar el pésame a Carracuca, cuya mujer ha fallecido, y dispuesto a encontrar novia para casarse. Catalina ha decidido casarse con Moniquito pese a las apreturas económicas. Juan Pedro confiesa a Custodia que está enamorado del ama Sagrario y que sabe que es un amor imposible por la diferencia social; solo aspira a casarse con una joven de su clase. Llega Sagrario, convencida de que él todavía ama a Catalina, y le despide. Juan Pedro le declara su amor, aunque comprende que es imposible. Cuando el mozo decide partir se encuentra de nuevo con Custodia, que le propone que se haga pasar por el hijo fallecido de don Generoso para poder así casarse con el ama. Don Generoso reconoce emocionado a Juan Pedro como su hijo, lo abraza frente a todos y recupera la razón. En el cuadro final, una nueva fiesta celebra la unión de Catalina y Carracuca, ante un Moniquito desesperado. Juan Pedro se atreve a contar a Sagrario la verdad sobre la falsedad de su origen que ella ya sabe, pero acepta por amor. Ellos festejan la posibilidad de estar juntos y todos se regocijan con alborozo.



© Boceto de Nicolás Boni para la escenografía de *La rosa del azafrán*

## ... *Un homenaje a La Mancha o el austero verismo manchego* ...

**Ignacio García\***

Si hay un rasgo característico de algunas de las más famosas zarzuelas de la Edad Dorada del género es el de estar ligadas a diversas regiones de nuestro país, a sus gentes y a su folclore, convirtiéndose en verdaderos himnos, símbolos y retratos emocionales de esos territorios. En esa variedad de caracteres y de manifestaciones populares de nuestra literatura, de nuestra música y de nuestra danza radica una de las mayores riquezas culturales de España.

Es difícil pensar en *La parranda* sin que nuestra cabeza vuele a tierras murcianas, entonar *La del Soto del Parral* sin que los campos segovianos se nos hagan presentes o escuchar la jota de *La Dolores* sin que brille la fortaleza y emoción aragonesa, por no hablar de aquel Madrid omnipresente en nuestra zarzuela, desde Lavapiés a la Gran Vía, rebosante de títulos y de melodías impregnadas del aroma de los churros, de los azucarillos, el anís y el aguardiente. Así ocurre con *La Mancha* y *La rosa del azafrán*, una partitura y un libreto que destilan la esencia de esa tierra, la nobleza de sus gentes y de su historia, y la vida de sus campos; un paisaje abrasado por el sol por el que transitan labriegos y gañanes, mozas y espigadoras, pero en el que también hay un hueco para la literatura clásica, con el Quijote y sus molinos, y con *El perro del hortelano*, sus celos irracionales y sus conflictos de clase. Pasan los siglos y ahí siguen esas historias y esos lugares contándonos y cantándonos lo que somos, con el sabor de la zurra y del chocolate, y con el aroma del trigo recién cortado y del azafrán.

La idea central del montaje que aquí presentamos es la de la recreación «verista»: reflejar la verdadera esencia del campo manchego y sus gentes en la peripecia de *La rosa del azafrán*. Con este concepto tratamos de subrayar dos ideas importantes que habitan su libreto y su música desde el punto de vista estético: la dureza del trabajo en el campo —la humildad y la pobreza del mundo rural hispánico de finales del siglo XIX— y el paso de las estaciones como una forma de organizar las labores del campo, pero también como metáfora de todos los ciclos de la vida y de los complejos sentimientos que se van desarrollando en la obra. Valga como ejemplo la coplilla famosa que encierra el título de la obra y que es uno de esos muchos destellos de sabiduría popular que van trufando la pieza (Nº 7. La monda de la rosa):

«La rosa del azafrán  
es una flor arrogante,  
que brota al salir el sol  
y muere al caer la tarde.

Tan frágil es el amor  
como esta flor peregrina.  
Se quiere al atardecer  
y a media noche se olvida.»

Como en el Siglo de Oro en el que se inspira la pieza, lo popular y lo culto conviven de manera virtuosa. Lo luminoso y lo metafísico, a la manera de Lope y de Cervantes, se alternan como en ese magnífico verso de Ventura de la Vega en el que ensalzaba al autor del Quijote, pidiendo para él «gloria al ingenio fecundo / festivo a un tiempo y profundo».<sup>1</sup> Estos textos clásicos hispánicos en los que se inspira el libreto original de Federico Romero y Guillermo Fernández-Shaw, son esencialmente *El perro del hortelano* de Lope de Vega —en los personajes de Sagrario y Juan Pedro, que son un reflejo de la condesa Diana y Teodoro, su secretario— y *Don Quijote de La Mancha* de Miguel de Cervantes —en el don Generoso—. El amor y el honor, y la justicia y la reparación de los desvalidos de estas obras rezuman en *La rosa del azafrán*.

La versión escénica que hemos elaborado parte de una adaptación de los diálogos en la que se destilan las partes habladas para potenciar los espléndidos números musicales de la obra. La idea es invertir la proporción entre lo hablado y lo cantado, de manera que los breves diálogos sirvan para informar de lo fundamental de la trama, el estilo, los personajes y las situaciones, pero filtrando elementos coyunturales del humor y el estilo de la época. De esta manera queremos potenciar la vertiente dramática de la historia, el esfuerzo, la labor y la dignidad de las gentes del campo, que rezuma en cada línea de los cantables de la zarzuela.

Con la escenografía, el vestuario, la luz y la composición escénica tratamos de desarrollar el mismo camino de estilización y búsqueda de la esencia, mostrando la piedra y la cal de los edificios manchegos, las espigas y los campos infinitos de La Mancha, la rudeza de los trajes de los labriegos y las espigadoras, y el sol y la luz abrasadora y embriagadora de los campos y los cielos manchegos. Mención especial merecen la música y la danza popular, omnipresentes en la jota y la seguidilla manchega, médula de una fuerte identidad que ha pasado de generación en generación, que les llega de la eterna noche de los tiempos a los compositores, quienes la recogen en sus partituras y elevan con enorme respeto, y que se siguen cantando hoy en día en sus pueblos con la misma hondura y con el mismo brillo. Una apuesta por un folclore profundo sin folclorismos impuestos, buscando más la esencia de la obra que la decoración impuesta a veces por las postales regionalistas de otro tiempo.

Quiero agradecer al Teatro de la Zarzuela, y a todo su equipo, por la oportunidad para tornar esta música y este patrimonio único a su santuario, a las tablas de la casa del género, y con ello rendir un sentido homenaje

---

<sup>1</sup> «Cervantes», *Álbum literario dedicado a la memoria del Rey de los Ingenios Españoles*. Madrid, Establecimiento Tipográfico de Pedro Núñez, 1876, p. 13



a La Mancha, a su arte popular y a sus gentes. También a todo el equipo artístico de la producción, que junto a los grupos artísticos estables y los técnicos representan, sin duda alguna, el mayor espacio de orgullo y defensa del género y la casa común de la zarzuela que sigue y seguirá representando a todas las regiones del país a través de la que es la más loable representación de su esencia: su canto, su danza y su música. Sin duda, en esta casa y sus equipos está la reserva natural y el futuro del género, además de su origen. Y no hay más orgullo que el de lo propio, que el de la inmortal sabiduría del pueblo, con sus coplas y sus músicas, que no entendiendo su humilde condición sabe que en ellas hay una verdad inasible y eterna al alcance de todos (Nº 8. Final primero):

«¡Qué culpa tiene el tomillo  
de haber nacido tan bajo!  
¡Qué culpa tiene el querer  
de andar arriba y abajo!»

*\* Ignacio García es director de escena de La rosa del azafrán*





... *La rosa del azafrán* ... Temporada 2023-2024 ...

© Boceto de Nicolás Boni para la escenografía de *La rosa del azafrán*

## ... *Introducción a La rosa del azafrán* ...

Hace más de 90 años que se estrenó la obra cumbre de Jacinto Guerrero en Madrid y hace justo 21 que se representó por última vez en este escenario. Y es que esta hermosa flor otoñal «que nace al salir el sol y muere al caer la tarde», el azafrán guerreriano, ha perdurado casi un siglo sin perder ni una sola de sus propiedades. Nuestro colaborador literario, Benjamín G. Rosado, la define acertadamente como «popular, castiza y universal» (ver artículo: «La flor de un siglo: difícil de explicar, fácil de sentir», páginas 32-41). La obra de Guerrero es un catálogo de costumbres y testimonio de la estética de su época; el compositor no renuncia a sus frecuentes melodías populares y a su estilo fácil que le hizo siempre popular en los escenarios de España como en los de América.

Según el estudioso Manuel Franco, *La rosa del azafrán* es «una de las zarzuelas de mayor enjundia, para algunos la mejor, reúne una serie de características que le son afines también a otras obras del mejor repertorio de su autor» («Introducción», *La rosa del azafrán*. Barcelona, Tritó, 2008, p. x). Además, por segunda vez aparece el gran Lope de Vega, nuestro autor teatral más contemporáneo, en esta temporada lírica del Teatro de la Zarzuela: la primera cita, *El caballero de Olmedo*, fue un estreno absoluto, que se suma a la lista de obras líricas basadas o inspiradas en distintos títulos del comediógrafo madrileño. Y aún llegará en el mes de junio un tercer título que tienen al Fénix como coautor de su libreto, *Doña Francisquita*.

El director musical de esta producción, José María Moreno, comenta que «la figura de Jacinto Guerrero y su música tienen un significado muy especial para mí». Nos explica cómo a finales de los años ochenta, siendo un adolescente, cantaba en el Coro del Teatro Principal de Palma de Mallorca, su ciudad natal. «En aquella época las temporadas de zarzuela en el Principal eran muy populares y lograban un gran éxito de público y crítica. Mi primera aproximación a Guerrero fue cantando *Los gavilanes*, una obra en la que pude comprobar el talento innato del compositor con su inagotable inventiva melódica, en muchos casos de carácter popular, y su contagioso entusiasmo y jovialidad. Me sorprendió enormemente la importancia que le daba en la partitura a la parte coral, casi omnipresente durante toda la representación». Poco después Moreno se vuelve a encontrar con Guerrero: «llegó el turno de *El huésped del Sevillano*, donde además interpreté el personaje del tenor cómico. Fue una experiencia maravillosa mediante la cual volví a constatar la facilidad melódica y la estructura musical sencilla, pero eficaz, que despertaban un enorme entusiasmo entre el público.» Y como no podía ser de otro modo, «la primera zarzuela que dirigí de bien joven fue también una obra de Guerrero que supuso todo un descubrimiento: *La montería*». Con los años, el maestro Moreno ha dirigido varias veces *Los gavilanes* y *El huésped del Sevillano*, pero nunca la joya del género que es *La rosa del azafrán*. Y al final nos asegura que «es por ello para mí un gran placer regresar a mi querido Teatro de la Zarzuela para enfrentarme a esta obra maestra, a esta zarzuela inolvidable y repleta de números famosos y melodías encantadoras que la hacen ser una de las más queridas por los aficionados del género».

Y el director de escena, Ignacio García, reflexiona en su texto «Un homenaje a La Mancha o el austero verismo manchego» (páginas 28-31) sobre las zarzuelas de la Edad Dorada que están ligadas a distintas regiones de nuestro país, «convirtiéndose en verdaderos himnos, símbolos y retratos emocionales de esos territorios. En esa variedad de caracteres y de manifestaciones populares de nuestra literatura, de nuestra música y de nuestra danza radica una de las mayores riquezas culturales de España». En *La rosa del azafrán*, tanto la partitura como el libreto, «destilan la esencia de esa tierra, la nobleza de sus gentes y de su historia, y la vida de sus campos», donde hay «un hueco para la literatura clásica, con el Quijote y sus molinos, y con *El perro del hortelano*, sus celos irracionales y sus conflictos de clase». El montaje pretende «reflejar la verdadera esencia del campo manchego y sus gentes en la peripecia». Con esta idea se quiere recalcar «la dureza del trabajo en el campo —la humildad y la pobreza del mundo rural hispánico de finales del siglo XIX— y el paso de las estaciones como una forma de organizar las labores del campo, pero también como metáfora de todos los ciclos de la vida y de los complejos sentimientos que se van desarrollando en la obra». García también nos recuerda que la escenografía de Nicolás Boni, el vestuario de Rosa García Andújar (véase «Figurines. A manera de introducción», páginas 113-127), la luz de Albert Faura y la coreografía de Sara Cano comparten la finalidad de mostrar la esencia, pero estilizándola de forma teatral, sin querer ser una égloga pastoril pero preservando su marcado carácter bucólico. Se trata de «una apuesta por un folclore profundo sin folclorismos impuestos, buscando más la esencia de la obra que la decoración impuesta a veces por las postales regionalistas de otro tiempo». Descubramos la complejidad de los personajes y la sencillez de la trama, así como las propuestas escénicas y musicales de esta nueva producción de *La rosa del azafrán*.





... *La rosa del azafrán* ... Temporada 2023-2024 ...

© Boceto de Nicolás Boni para la escenografía de *La rosa del azafrán*



## ... Biografías ...

### ... JOSÉ MARÍA MORENO ... Dirección musical...

Nacido en Mallorca, estudió Dirección de Orquesta en España y en el Conservatorio Rimski- Kórsakov de San Petersburgo. Formado en los Conservatorios de Valencia, Barcelona y Baleares, obtuvo los títulos de Dirección de Orquesta, Piano, Armonía, Contrapunto, Composición y Canto y es Licenciado en Derecho por la Universidad de las Baleares. Bajo las enseñanzas del maestro Pedro Valencia, es pionero en la introducción de técnicas de Hun Yuan Taichi y Chi Kung aplicadas a la técnica de la dirección de orquesta. Considerado como uno de los directores españoles más apasionados, enérgicos y versátiles de su generación, ha dirigido orquestas como las Sinfónicas de Berlín, Brandemburgo y Augsburgo (Alemania), la Filarmónica de Karelia (Rusia), Sinfónica Nacional (Colombia), Sinfónica Nacional (Chile), Sinfónica de Pori (Finlandia), do Norte (Portugal), Szczecin y Lodz (Polonia), Filarmónica de Zagreb (Croacia), Teplice y Pilsen (Chequia), Sinfónica de Porto Alegre (Brasil), Sinfónicas de Shenzhen y Sichuan (China), Orquesta del Gran Teatre del Liceu, Oviedo Filarmonía, Sinfónicas de Madrid, Galicia, Valencia, Barcelona, Comunidad de Madrid, Baleares y Navarra. Ha trabajado junto a prestigiosos solistas como Ainhoa Arteta, Plácido Domingo, Pablo Sainz Villegas, Josu de Solaun, Roberto Alagna, Asier Polo, Alexia Voulgaridou, Soyoungh Yoon, Esther Yoo, Pacho Flores, Pérez Floristán, Carlos Álvarez, Josep Bros, Clara-Jumi Kang, Joan Pons, Leticia Moreno, Sabina Puértolas, María José Moreno, Juan Jesús Rodríguez y Vanessa Goikoetxea, entre otros. Público y crítica destacaron el éxito de su gestión al frente del Teatro Principal de Palma de Mallorca como director artístico y musical (2012-2015). Es titular de la Filarmónica de Málaga desde 2020. Ha dirigido espectáculos de zarzuelas, óperas, ballets y conciertos en China, Canadá, Rusia, México, Colombia, Chile, Argentina, Brasil, Alemania, Polonia, Finlandia, Croacia y Portugal. Entre otros, destacan los éxitos de sus actuaciones en el Auditorio de la Ciudad Prohibida de Pekín, en la Berliner Philharmonie, en el Helsinki Music Center, en el Teatro Real, en el Gran Teatro del Liceo de Barcelona o en el Teatro Colón de Bogotá. Próximos proyectos lo llevarán a dirigir a Brasil, Canadá, Estados Unidos, Suiza, Alemania, Polonia, Finlandia, Francia, Uruguay o Chequia. Este año debutará con un concierto en el Teatro Colón de Buenos Aires. En el Teatro de la Zarzuela José María Moreno ha dirigido el programa doble de *La reina mora* y *Alma de Dios*, la «Trilogía de los Fundadores» con *Catalina*, *El Diablo en el poder* y *El dominó azul* —en versiones semi-es escenificadas—, así como el espectáculo *¡Cómo está Madrid!* y el recital de Josep Bros, *Desde el corazón*.

### ... IGNACIO GARCÍA ... Dirección de escena...

Ignacio García es licenciado en dirección de escena por la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid. Ha obtenido el premio para jóvenes directores, y en dos ocasiones el de Mejor Director por la Asociación de Directores de Escena de España y ha vencido el I Certamen de Creación Escénica del Teatro Real de Madrid. Ha sido adjunto a la dirección artística del Teatro Español de Madrid, director del Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro y director artístico de Voces de la Lengua y es programador del Festival DramaFest en México. Ha dirigido espectáculos teatrales sobre textos de Sor Juana Inés de la Cruz, Calderón, Lope, Cervantes, Hurtado de Mendoza, Quevedo, Vélez de Guevara, Fray Luis de León, Rodríguez Méndez, León Felipe, Alonso de Santos, Ernesto Caballero, Max Aub, José Saramago, Enrique Jardiel Poncela y Juan Carlos Rubio en los escenarios, festivales y compañías nacionales de España, Europa y América Latina. En el campo lírico, ha realizado la puesta en escena de más de 60 títulos del repertorio universal, mostrando una especial sensibilidad por el repertorio español de todas las épocas, llevándolo a toda Europa y América, con títulos como *Ensalada de ensaladas* con obras de Mateo Flecha y Garcimuñoz, *Égloga de Plácida* y *Vitoriano* de Juan del Encina, *Don Giovanni Tenorio* de Ramón Carnicer, *El tutor burlato* de Vicente Martín y Soler, *Un avvertimento ai gelosi* de Manuel García, *Pan y toros* y *Gloria y peluca* de Francisco Asenjo Barbieri, *El estreno de una artista* de Joaquín Gaztambide, *Las golondrinas* de José M<sup>a</sup> Usandizaga, *La eterna canción*, *Black el payaso*, *La tabernera del puerto*, *Adiós a la bohemia* y *Juan José* de Pablo Sorozábal, *Las labradoras de Murcia* de Antonio Rodríguez de Hita, *La del Soto del Parral* de Reveriano Soutullo y Juan Vert, *Marina* de Emilio Arrieta, *Los gavilanes* de Jacinto Guerrero, *Las corsarias* de Francisco Alonso y *Cecilia Valdés* de Gonzalo Roig. También ha dirigido *Una noche española con Carmen - Zarzuela show* para la Capital Europea de la Cultura Wroclaw 2016, galas de zarzuela y los espectáculos flamencos *Torera*, *Iberia* y *Carmen*. En el repertorio contemporáneo, *La Celestina* de Joaquín Nin-Culmell,

*Un parque* de Luis de Pablo, *Orfeo* de Jesús Rueda, *Il carro e i canti* de Alessandro Solbiati y *Oh, Eternidad* de Marta Lambertini. También ha realizado más de 30 bandas sonoras con prestigiosos directores y compagina su labor como director de escena con la pedagogía impartiendo cursos, seminarios y máster en diferentes países. En La Zarzuela García ha dirigido varias producciones líricas: el estreno absoluto de *La Celestina* de Nin-Culmell, el programa doble de *El estreno de una artista* de Gaztambide y *Gloria y peluca* de Asenjo Barbieri, *Marina* de Arrieta —y su reposición— y el programa doble de *Black, el payaso* de Sorozábal y *Pagliacci* de Leoncavallo.

### ... NICOLÁS BONI ... Escenografía ...

Es doctor en Historia del Arte y licenciado en Bellas Artes por la Universidad Nacional de Rosario; y realizó estudios de Licenciatura en Música en la misma universidad. Desarrolla desde hace más de veinte años una reconocida carrera internacional en diversos teatros de Europa, Estados Unidos, China y Latinoamérica. Es autor del diseño de más de cincuenta trabajos de escenografía, incluyendo óperas, ballet, zarzuelas y musicales; sus producciones han sido premiadas por la crítica especializada en repetidas ocasiones. Entre sus últimos diseños pueden citarse *Andrea Chénier* de Giordano para la Ópera de Montecarlo y el Teatro Comunale de Bolonia, *Madama Butterfly* de Puccini para el Teatro Colón de Buenos Aires, *Manon Lescaut* de Puccini para la Ópera Nacional de Eslovenia, el ballet *Rasa* para la Ópera Real de Flandes o *Madama Butterfly* para la Ópera de Hong Kong. Sus proyectos para 2024 incluyen *Il trittico* de Puccini para el Teatro Comunale de Bolonia, *Manon Lescaut* para la Ópera de Taiwán, *Carmen* de Bizet para el Teatro Municipal de São Paulo, entre otros. En el Teatro de la Zarzuela Nicolás Boni ha realizado la escenografía de *La villana* de Vives, nominada a los Premios Max como mejor espectáculo lírico, y de *Sueño de una noche de verano* de Gaztambide; y esta misma temporada también preparará la nueva producción de *La verbena de la Paloma*.

### ... ROSA GARCÍA ANDÚJAR ... Vestuario ...

Figurista y diseñadora de vestuario escénico desde 1989. Licenciada en Arte Dramático. Tras acabar los estudios de magisterio ingresa en la Real Escuela Superior de Arte Dramático y Danza. Al finalizar, prosigue estudios de vestuario escénico en París, donde adquiere las bases y la manera de entender su trabajo. En Francia comienza a trabajar como directora del departamento de vestuario en el festival Arlekin Art de Metz con compañías europeas. Con Yvonne Blake empieza a trabajar en Madrid como su ayudante, experiencia que dejó una impronta decisiva en el desarrollo de su profesión. Desde entonces colabora con grandes profesionales de la escena. Fue figurista de su maestro Francisco Nieva desde 1992. Bajo su dirección integró, al lado de José Hernández, el equipo artístico de la reapertura del Real con *La vida breve* de Falla y algunas de sus creaciones para Nieva están en el Museo Nacional del Teatro. Su trabajo para ópera, zarzuela, danza, ballet, flamenco, musical, teatro o cine se ha podido ver en el Ballet Nacional de España, Compañía Nacional de Danza, Compañía Nacional de Teatro Clásico, Centro Dramático Nacional, Centro Andaluz de Teatro, Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas, Teatro Español, Teatro Nacional de Cataluña o el Gran Teatro del Liceo; en la Expo de Sevilla 92 y la Expo Zaragoza 08 o en los teatros de Darmstadt, Kaiserslautern, Brunswick, Coblenza o Washington DC, así como en distintas compañías privadas. Su trabajo ha sido galardonado con premios de figurinismo, dibujo y dirección cinematográfica. García Andújar ha colaborado en *Kiu*, *El mal de amores* y *La mala sombra* en el Teatro de la Zarzuela.

### ... ALBERT FAURA ... Iluminación ...

Nacido en Barcelona, estudia diseño de iluminación en el Instituto del Teatro. También realizó un curso de iluminación de teatro del British Council de Londres. Trabaja con importantes directores de escena (Josep Maria Flotats, Sergi Belbel, Bigas Luna, Nicolas Joel, Marco Antonio Marel), escenógrafos (Ezio Frigerio, Montse Amenós, Frederic Amat) y coreógrafos (Cesc Gelabert y Ramon Oller) en el Centro Dramático Nacional, el Teatro Nacional de Cataluña, el Festival Grec de Barcelona, la Ópera Nacional de Washington DC, la Ópera Nacional de París, el Maggio Musicale Fiorentino, la Ópera de Finlandia, el Festival de Perelada o la Gran Ópera de Houston, entre otros. Ha sido premiado en múltiples ocasiones por sus numerosos proyectos. En el mundo de la lírica ha trabajado recientemente en *La dama de Alba*, *Pikovaia Dama*, *Clitemnestra*, *El sueño de una noche de verano*, *Die Zauberflöte*, *Il trovatore*, *Il mondo de la luna*, *Il barbiere di Siviglia*, *La cenerentola* y *La Brèche*. En las últimas temporadas ha preparado para el teatro *París 1940* con dirección de escena de Josep Maria Flotats, *Next to Normal* con Simon Pittman, *Cantando bajo la lluvia* y *La jaula de las locas* con Àngel Llàcer o *Delicadas* con Alfredo Sanzol. Ha colaborado como iluminador en la Exposición Universal de Shanghai (2010) y la Gala de los Premios Nacional Cataluña (2009).

En el Teatro de la Zarzuela Albert Faura ha realizado en las últimas temporadas la iluminación de *Iphigenia en Tracia* de Nebra, *Enseñanza libre* y *La gatita blanca* de Giménez y Vives, *Benamor* de Luna y *Trato de favor* de Vidal.

... **SARA CANO** ... Coreografía ...

Nacida en Toledo; es licenciada en Coreografía e Interpretación por el Conservatorio Superior de Danza María de Ávila de Madrid. De ecléctica formación, su lenguaje abarca desde la danza contemporánea a la danza española, el folclore y el flamenco. Desde 2014 es directora de su propia compañía, donde desarrolla un lenguaje particular, entre lo visceral y lo contemporáneo. Su trabajo se desarrolla bajo una mirada actual y marcada por la transversalidad de lenguajes escénicos, pero partiendo de la tradición. Sus creaciones se han representado en los principales circuitos dancísticos nacionales, como Madrid en Danza, Bienal de Sevilla, Festival de Almagro, Danza Gijón, Festival de Jerez o Danza en la Villa e internacionales, como el Flamenco Biennale, Flamenco Dusseldorf, Festival Flamenco de Albuquerque o Milano Flamenco Festival. Además, realiza varios encargos coreográficos, entre los que destaca su trabajo en 2019 de la Gala de los Premios Max de las Artes Escénicas, con dirección de Ana Zamora. Ha sido galardonada con el Primer Premio de Coreografía en el Certamen de Danza Española y Flamenco en tres ediciones con *A palo seco redux*, *¡Vengo!* y *Harri-orri-ar!* Es ganadora del Segundo Premio de Coreografía y Premio del Público Certamen Coreográfico Mujer Contemporánea 2015 con *A palo seco redux*. Es finalista en el 32 Certamen Coreográfico de Madrid con *Saudade*. En 2020 es ganadora del Premio Max a Mejor Coreografía por *¡Vengo!*; en 2023 es finalista en los Premios Max a Mejor Espectáculo por *Al son*. Sara Cano colabora por primera vez con el Teatro de la Zarzuela.

... **YOLANDA AUYANET** ... Soprano ... SAGRARIO ...

Nacida en Las Palmas de Gran Canaria. Estudió música en el Conservatorio de su ciudad natal y en el Conservatorio del Liceo de Barcelona. Después de ser premiada en varios concursos internacionales, Auyanet comenzó una exitosa carrera internacional que la ha llevado a los principales teatros de ópera de Europa, trabajando con directores de orquesta como Zubin Mehta, Michele Mariotti o Alberto Zedda. Entre sus muchos papeles del repertorio lírico destacan los de Violetta en *La traviata* de Verdi en el Teatro de la Zarzuela, Donna Anna en *Don Giovanni* de Mozart en el Maggio Musicale Fiorentino, Liù en *Turandot* de Puccini en el Teatro Real, *Anna Bolena* de Donizetti en el Teatro Regio de Parma, Micaëla en *Carmen* de Bizet en la Arena de Verona y Mimì en *La bohème* de Puccini en el Teatro Real. Entre sus últimos éxitos, destaca su actuación como Elisabetta di Valois en *Don Carlos* de Verdi en la Ópera Real de Valonia y la Ópera de Basilea, *Lucrezia Borgia* en Oviedo, Budapest y Tenerife, Imogene en *Il pirata* de Bellini en el Real, Elisabetta en *Roberto Devereux* de Donizetti en el Teatro Massimo de Palermo, *Norma* de Bellini en Dresde, Madrid y Sevilla, así como *Tosca* en Sevilla. En La Zarzuela Auyanet también ha actuado en *Los diamantes de la corona* (2010) de Asenjo Barbieri, *Luisa Fernanda* de Moreno Torroba (2011), *El relámpago* (2012) —en concierto— también de Asenjo Barbieri, *Viento (es la dicha de Amor)* (2013) de Nebra y *Luisa Fernanda* (2021) de Moreno Torroba y *Pan y toros* (2022) de Asenjo Barbieri, así como en la *Gala Lírica Española en Homenaje a Montserrat Caballé* (2019).

... **CARMEN ROMEU** ... Soprano ... SAGRARIO ...

Nacida en Silla (Valencia); ha sido alumna en el Opera Studio de la Academia Santa Cecilia de Roma y galardonada con el Premio Lírico Campoamor a la cantante revelación. Ha trabajado con Maazel, Chailly, Nagano, Zedda, Renzetti, Ortega, Eguskitza, Biondi, Díaz, Mariotti o Pérez Sierra. Entre sus actuaciones cabe destacar *Otello* de Rossini en el Theatre an der Wien, la Opera Vlaanderen y el San Carlo de Nápoles; *Idomeneo* en el Palau de les Arts; *La bohème* en el San Carlo, el Real, Les Arts, ABAO y el Campoamor; *Così fan tutte* en el Principal de Palma, el São Carlos de Lisboa y el Auditorium de Roma; *Armida* en la Opera Vlaanderen y el Festival Rossini de Pésaro; *Poliuto* en el São Carlos; *Adina* en el Reate Festival; *La donna del lago* en Pésaro; *La traviata* en Oviedo y Córdoba; *Il barbiere di Siviglia* en Oviedo y la Fundació Ópera a Catalunya; *Rinaldo* en Oviedo; *La del manojo de rosas* en la Maestranza y el Campoamor; *Las golondrinas* en el Campoamor; *Il viaggio a Reims* en el Musikverein; homenajes al Alberto Zedda en La Coruña y Amberes; *El sombrero de tres picos* con la Mahler Chamber Orchestra y Heras-Casado en conciertos y en la grabación de Harmonia Mundi; *Die Zauberflöte* y *Orfeo* en el Principal de Palma; *La casa de Bernarda Alba* en el Cervantes de Málaga y el Villamarta de Jerez; el *Stabat Mater* de Rossini en Madrid; y el estreno de *Canta un Ángel* en el Arriaga. En el Teatro de la Zarzuela ha participado en

*Marina, Clementina, La casa de Bernarda Alba, Las golondrinas, La del manojito de rosas y The magic opal* y en el ciclo de Notas del Ambigú: *La meua llar* en el Ambigú.

... **JUAN JESÚS RODRÍGUEZ** ... Barítono ... JUAN PEDRO ...

Considerado uno de los barítonos verdianos de referencia del panorama operístico actual, ha sido galardonado con el premio a la mejor voz verdiana masculina en los *Tutto Verdi International Awards*, otorgados por ABAO como cierre del ciclo *Tutto Verdi*. Invitado de grandes teatros como el Metropolitan de Nueva York, Royal Opera House de Londres, Ópera de Los Ángeles, San Carlo de Nápoles, Maggio Musicale Fiorentino, Regio de Turín, Massimo de Palermo, Ópera de Roma, Ópera de Marsella, Deutsche Oper de Berlín, Festival de Bregenz, Teatro Real, Liceo, Teatro Euskalduna, Palau de les Arts, Maestranza de Sevilla, Campoamor de Oviedo, Ópera de Pekín, Hamburgo, Fráncfort o Zúrich. Su repertorio incluye *Rigoletto, Simone Boccanegra, Il trovatore, La traviata, Otello, Nabucco, Macbeth, Don Carlo, Un ballo in maschera, Attila, I vespri siciliani, Falstaff, Luisa Miller, Ernani, Giovanna d'Arco, Alzira, Cavalleria rusticana, Pagliacci, Lucia di Lammermoor, I puritani, Roberto Devereux, La bohème, Le nozze di Figaro* y *Don Giovanni*. Entre sus últimas interpretaciones destacan *Rigoletto* en Salerno, *Ernani* en Oviedo, *Giovanna d'Arco* y *Nabucco* en Marsella, *Il trovatore* en Barcelona, Málaga y Bilbao, *La traviata* en el Covent Garden, *Attila* en Marsella. En el Teatro de la Zarzuela Juan Jesús Rodríguez ha cantado en el *Concierto de Navidad* de 2022, así como en las producciones de *Marina, La tabernera del puerto, La del Soto del Parral, La revoltosa, La leyenda del beso, Black el payaso, El gato montés, Luisa Fernanda, La Dolores* y *Los gavilanes, así como Tabaré y La Celestina* —en concierto—.

... **RODRIGO ESTEVES** ... Barítono ... JUAN PEDRO ...

Cantante hispano-brasileño nacido en Río de Janeiro. Estudió canto con Alfredo Colósimo, Antonio Blancas y Renato Bruson. En 1998 debutó con *La bohème* en La Zarzuela. Desde entonces ha cantado *La favorita* en Pamplona; *Pagliacci* en Buenos Aires; *La traviata, Nabucco* e *Il trovatore* en Río de Janeiro, Spoleto, Tokio, Osaka y Nagoya; *Roméo et Juliette* en Jerez; *La cenerentola* en el Festival de Ópera del Amazonas; *Le nozze di Figaro* en Spoleto y Japón; *Carmina burana* en Madrid; *Don Carlo* en São Paulo; *La bohème* en Spoleto, Perugia, Jerez, Río y Málaga; *Faust, L'elisir d'amore, Lucia di Lammermoor, Der Rosenkavalier* y *Aida* en São Paulo; *Macbeth* en Río; *Falstaff* en Busseto; *Un ballo in maschera* en Messina; *Carmina burana* y *Die Tote Stadt* en São Paulo; *L'elisir d'amore* en Jerez; *Cavalleria rusticana* y *Pagliacci* en Cagliari; *Nabucco* en Belo Horizonte; *Tosca, Salome* y *Der fliegende Holländer* en Belém. En 2009 recibió el Premio Carlos Gomes de Ópera y Música Erudita en Brasil como mejor cantante solista. Entre sus recientes actuaciones está *Le nozze di Figaro* en São Paulo; *Carmen* en São Paulo y Buenos Aires; *Falstaff* en São Paulo, Tenerife y Génova; *Otello* en Belém y Valladolid; *Tosca* en Verona; *La bohème* en Japón; *Madama Butterfly* en Valencia; *La traviata* en Génova; *Rigoletto* en São Paulo; *Cavalleria* en Berlín; *Tosca* en el Festival de Ópera del Amazonas, *Simon Boccanegra* en Málaga, *Pagliacci* y *Cavalleria*, así como *Dialogues des Carmélite* en Jerez o *Der fliegende Holländer* en São Paulo. En La Zarzuela ha cantado en *Las golondrinas, Maruxa, Farinelli* —en concierto—, *The Magic Opal* y *La tabernera del puerto*.

... **CAROLINA MONCADA** ... Soprano ... CATALINA ...

Nacida en Navarra; está licenciada en la Escuela Superior de Canto de Madrid. En 2009 comienza su carrera cantando la *La gallina ciega* de Fernández Caballero, dirigida por Francisco Matilla, con quien ha colaborado en la recuperación del género lírico español. En 2011 forma parte de la Ópera Estudio del Teatro Real de Madrid en *L'enfant et les sortilèges* de Ravel, en una coproducción con el Atelier Lyrique de París y el Gran Teatro del Liceo de Barcelona. Desde entonces ha participado en óperas como *Il barbiere di Siviglia, Die Zauberflöte* o *Le cinesi*. También ha interpretado zarzuelas como *Luisa Fernanda, Los gavilanes, El caserío, Gloria y peluca* o *El dúo de «La africana»*. En estos años ha cantado en los escenarios del Campoamor de Oviedo, el Villamarta de Jerez, el Calderón de Valladolid, el Arriaga de Bilbao, los Teatros del Canal y los Veranos de la Villa de Madrid, el Gran Teatro de Córdoba, el Baluarte de Pamplona, el Teatro Circo, el Principal y el Auditorio de Zaragoza, pero también en la Academia de Teatro de Shanghái, el Teatro de las Condes de Santiago de Chile o el Festival Casals de Puerto Rico. Como concertista recientemente ha estrenado un par de ciclos de canciones españolas de Mariño. Esta temporada ha actuado en *La del manojito de rosas* de Sorozábal en el Festival de Zarzuela de Las Palmas de Gran Canaria y ha estrenado *La pícaro del Baztán* de Casalí en el Gayarre de Pamplona. En el Teatro de la Zarzuela Carolina Moncada canta por primera vez en su escenario. También ofrecerá un concierto en el ciclo de *Notas del Ambigú*, dedicado a Gerónimo Giménez.



... **ÁNGEL RUIZ** ... Tenor-actor ... *MONIQUITO* ...

Este polifacético actor y cantante malagueño de origen navarro, ha desarrollado su carrera en el teatro: desde clásicos como Aristófanes (*La paz*), Molière (*Los enredos de Escapín*) o Shakespeare (*Macbeth*) hasta contemporáneos como Peter Quilter (*Glorious!*) o *Los mejores sketches de Monty Python* y *Flying Circus* de Yllana-Imprebis. En 1994 funda el dúo Quesquispas y hace *Canciones animadas*, *101 Años de cine*, *Con la gloria bajo el brazo* y *El hundimiento del Titanic: el musical*. Ha trabajado con Miguel del Arco (*El inspector*, *Proyecto Youkali*), Andrés Lima (*Falstaff*) y Gerôme Savary (*Lisistrata*). En el teatro musical ha participado en *Follies*, dirigido por Mario Gas, y *Los productores*, así como en *Las de Caín*, por Ángel Fernández Montesinos, y *La corte de Faraón*, por Jesús Castejón, con quien hizo *La venganza de don Mendo*. Ha sido maestro de ceremonia en *The Hole*, en los Premios de la Música y en los Premios Max. En televisión ha aparecido en *La que se avecina* y *El Ministerio del Tiempo*, encarnando a Lorca por lo que obtuvo el Premio de la Unión de Actores. Ha escrito e interpretado el espectáculo *Miguel de Molina al desnudo*, por el que obtuvo el premio de la Unión de Actores, el Max y de Teatro Musical al mejor actor protagonista. En el Teatro de la Zarzuela ha trabajado en *¡Cómo está Madrid!*, *La enseñanza libre* y *La gatita blanca*, *La tabernera del puerto*, *¡24 horas mintiendo!*, *La del manojo de rosas* y *Entre Sevilla y Triana*; en cuatro recitales, junto a César Belda y Miguel Huertas, en *Notas del Ambigú*, y en un concierto extraordinario: *Así que pasen 30 años*.

... **VICKY PEÑA** ... Actriz-cantante ... *CUSTODIA* ...

Nacida en Barcelona, hija de los actores Felipe Peña y Montserrat Carulla, su trayectoria abarca teatro, cine, doblaje y televisión. En teatro ha actuado en *El tiempo y los Conway*, *La reina de belleza de Leenane*, *En casa*, en *Kabul* o *Un tranvía llamado deseo* con dirección de Mario Gas; *Madre Coraje y sus hijos* y *Edipo XXI* con de Lluís Pasqual; *Dancing!* con Helder Costa; *El diccionario* con José Carlos Plaza y *El largo viaje del día hacia la noche* con Juan José Afonso. Ha protagonizado obras de teatro musical: *L'òpera de tres rals* de Brecht y Weill, *Guys and dolls* de Loesser, *Golfus de Roma*, *Sweeney Todd*, *A little night music* y *Follies*; todas de Sondheim con dirección de Gas. En cine ha trabajado con destacados directores, siendo su último trabajo *La manzana de oro* de Jaime Chávarri. En televisión debutó con *La señora García se confiesa*, dirigida por Marsillach; ha actuado en las series de *Manolito Gafotas*, *La República*, *Nit i dia* y *Seis hermanas*; y ha protagonizado *A Electra le sienta bien el luto* o *El jardín de los cerezos*. Cuenta con cuatro Premios Max, el Premio Ercilla de Bilbao, el Ceres del Festival de Teatro Clásico de Mérida, el Premio Mayte de Santander, el Ciutat de Barcelona de les Arts Escèniques, el Premi Margarida Xirgu y dos Premios Butaca. En 2009 recibía el Premio Nacional de Teatro y en 2014 la Creu de Sant Jordi. Actualmente está en gira con *La isla del aire* de Alejandro Palomas, dirigida por Mario Gas. En 2017 interpretó a la Duquesa de Crackentorp en *La fille du régiment* en Sevilla. En La Zarzuela Vicky Peña ha actuado en *La tabernera del puerto* (2018, 2021).

... **JUAN CARLOS TALAVERA** ... Actor-cantante ... *CARRACUCA* ...

Actor nacido en Madrid que ha participado en producciones de teatro musical como *El diluvio que viene*, y zarzuelas como *El carro de la muerte* de Tomás Barrera, *Gigantes* y *Cabezudos* de Fernández Caballero; y en el Teatro de la Zarzuela en *¡Una noche de zarzuela...!* con dirección de Luis Olmos. En televisión ha intervenido en series como *Amar en tiempos revueltos*, *Aída*, *El secreto de Puente Viejo*, *Acacias 38* o *Águila roja*. Ha interpretado clásicos de la comedia española contemporánea como Carlos Arniches (*Serafín el Pinturero*), Miguel Mihura (*La decente*) y Jardiel Poncela (*Usted tiene ojos de mujer fatal*, y *Los habitantes de la casa deshabitada*, dirigido en este caso por Nacho García). Actor de teatro clásico en diversas producciones, entre ellas en *Sainetes* de Don Ramón de la Cruz, con la Compañía Nacional de Teatro Clásico. Interpretó *Misericordia* de Alfredo Mañas, sobre la novela de Galdós, y *Diálogos de fugitivos* de Bertolt Brecht, con dirección de Manuel Canseco. Ha trabajado con el Centro Dramático Nacional en *Las visitas deberían estar prohibidas por el código penal*, dramaturgia sobre textos de Mihura; *Montenegro*, a partir de las *Comedias bárbaras* de Valle-Inclán; *Rinoceronte* de Ionesco; *La pechuga de la sardina* de Lauro Olmo; y asimismo en *Jardiel, un escritor de ida y vuelta*, *El laberinto mágico* y *Un bar bajo la arena*. Sus dos





... *La rosa del azafrán* ... Temporada 2023-2024 ...

últimos trabajos escénicos son *El proceso*, sobre la novela de Kafka, dirigido por Ernesto Caballero, y *Amor de Don Perlimplín con Belisa en su jardín* del Cervantes Theatre de Londres.

... **MARIO GAS** ... Actor ... *DON GENEROSO*...

Nació en Montevideo. Formó varios grupos de teatro independiente y universitario que definieron su carrera de actor, director, gestor cultural y director artístico. Ha realizado casi un centenar de trabajos entre teatro, ópera y musicales. Ha sido director de instituciones y festivales como el de Otoño de Barcelona, el Olimpia de les Arts, el Teatre Condal, el Saló Diana, el Grec y el Teatro Español. A lo largo de su carrera, ha combinado sus trabajos como director con los de actor, profesor de interpretación, iluminador y escenógrafo. En 1996 fue galardonado con el Premio Nacional de Teatro de Cataluña; en 1998, recibió el Premio Ciutat de Barcelona de las Artes Escénicas y, en 1999, el Premio Butaca a la mejor dirección teatral. El Premio Max a mejor director de escena lo recibió por *Sweeney Todd* y *Follies*. También recibió el Premio de la 54 edición del Festival de Mérida por *Las troyanas* y el premio de la Semana de Cine Español de Murcia por *El placer de matar*. Ha dirigido *Incendios* y *La strada* en La Abadía, *El concierto de San Ovidio* y *Calígula* en el María Guerrero, *Pedro Páramo* en las Naves del Español y *Maestro Fellini*, *L'home de la flor als llavis* en el Akadèmia. Recién ha estrenado *La isla del aire* en el Español. En cine ha participado en *El coronel Macià* de Forn, *Dispersión de la luz* de Aguirre, *La puta y la ballena* de Puenzo, *Adela* de Mignogna, *Amigo/Amado* de Pons, *El largo invierno* de Camino y *Cambio de sexo* de Aranda. En La Zarzuela Gas ha dirigido *Jenůfa* de Janáček, *Clementina* de Boccherini, *La tabernera del puerto* de Sorozábal y *Los gavilanes* de Guerrero.

... **PEP MOLINA** ... Actor-cantante ... *MIGUEL* ...

Nació en Alcoi. Ha trabajado, entre otros, con directores de la talla de Dario Fo, Mario Gas, John Strasberg, Ariel García Valdés, Carlo Boso, Konrad Zschiedrich o Robert Lepage. Actor versátil, de sólida trayectoria teatral, colabora durante años con el mítico grupo Dagoll-Dagom, donde desarrolla su capacidad como actor y cantante en montajes como *Glups!* o *El Mikado*. Con Mario Gas ha trabajado en *Follies* de Sondheim, *En casa*, en *Kabul* de Kushner, *Top-Dogs* de Weimer, *Guys and dolls* de Loesser, *Sweeney Todd* y *Golfos de Roma*, ambas de Sondheim. Además ha participado en otros proyectos teatrales, como la lectura dramatizada: *Cincuenta voces para Don Juan* o en *Brecht x Brecht*, inaugurando el Festival de Otoño de Madrid en el Albéniz en 1999, y en *Cien poemas para cien años* para el Festival de Otoño. También ha destacado en el cine en producciones internacionales como *Diplomático Kuroda* (2011) de Nishitani, *[Rec]2* (2009) dirigida por Balagueró y Paco Plaza, *Inconscientes* (2004) de Oristrell, *Smoking-Room* (2002) de Wallovits y Gual, *Fausto 5.0* (2001) de La Fura dels Baus, *Un cuerpo en el bosque* de Jordá o *Tierra y libertad* (1995) de Loach. Colaboró, junto a Pepe Rubianes, en la dirección de *Pay-Pay*, *Por el Amor de Dios*, *La sonrisa etíope* y *Lorca eran todos*. Recientemente ha actuado en *Sócrates. Juicio y muerte de un ciudadano* y *Calígula* con dirección de Gas, *Sik-Sik y otros* con Torlonia. Ha dirigido *Yo maté a mi hija* y *Nadie lleva lazos por ellos*; y ha colaborado con *Vozes al Liceu*. En el Teatro de la Zarzuela Pep Molina ha actuado en *La tabernera del puerto* y *El rey que rabió*.

... **EMILIO GAVIRA** ... Actor-barítono ... *MICAEL* ...

Vecino de Alcázar de San Juan; ha trabajado en teatro, ópera, zarzuela, cine y televisión. Ha colaborado en producciones en el Teatro Español, el Teatro Real, el Teatro María Guerrero o el Teatro de la Abadía a las órdenes de directores como Ignacio García, Pablo Viar, Juan Carlos Pérez de la Fuente, Javier Fesser, Gerardo Vera, Pablo Berger, Carles Alfaro, Carlos Saura, Francisco Nieva, Jérôme Savary, Tomaz Pandur, Dario Facal y David Ottone, entre otros. Entre sus muchos trabajos destacan títulos como *La contadina*, *Enigma Pessoa*, *Blancanieves*, *Pelo de Tormenta*, *La caída de los Dioses*, *Divinas palabras*, *Los misterios de la ópera*, *Camino*, *El milagro de P. Tinto*, *Fausto*, *El loco de los balcones*, *Sueño de una noche de verano*, *La ciudad de la alegría*, *El burlador de Sevilla*, *La discreta enamorada*, *Las alegres comadres de Windsor*, *La cisma de Inglaterra*, *Lisístrata*, *Las aventuras de Mortadelo y Filemón*, *El 7º día*, *La vida es sueño*, *Campeones de la Comedia* y *La ternura*. También ha participado en los festivales de Nápoles, Almagro o Mérida, así como el del Lincoln Center en Nueva York. Ha recibido varios premios, como el Premio Ercilla al Mejor Actor de Reparto; y ha sido nominado como actor revelación en los premios Goya de la Academia de Cine de España por *Blancanieves* de Berger. Recientemente, su ciudad de origen, Alcázar de San Juan, ha reconocido su carrera artística dando su nombre al espacio escénico y musical de la ciudad, Teatro-Auditorio Emilio Gavira. En el Teatro de la Zarzuela Emilio Gavira ha participado en *Black, el payaso* de Sorozábal.

... ELENA ARANOA ... VOZ ... CANTANTE DE MÚSICA POPULAR ...

Nace en Zarauz; cursa estudios de piano, armonía, folclore y composición en el Conservatorio Superior de San Sebastián. Concluye sus estudios de piano en el Conservatorio de Logroño. Desde niña en su familia escucha cantos de diferentes culturas: las canciones tradicionales de su abuela, la *chanson* francesa, la copla, México y sus boleros o Argentina, el tango y la milonga. En Elena Aranoa se mezclan la música clásica, el zorrico y los cantos de su tierra, Euskadi, con la *nova cançó*, la nueva trova cubana, la bossa, el rock o la canción de autor, el jazz y el son cubano. En 2019, como cantante solista, publica el disco *Autoras*, un homenaje a la labor creadora de mujeres compositoras. A finales de 2020, Elena Aranoa publica *Nanas para Federico*, álbum doble en el que, tras una intensa labor de investigación, se recogen las nanas de las que habla Federico García Lorca en su conferencia sobre las canciones de cuna españolas y la propia conferencia cantada, que la compañía Ultramarinos de Lucas ha llevado a escena. En 2023 publica su último álbum, *Tú me quieres blanca* en el que ha musicalizado poemas de mujeres poetas de la Generación del 27, además de varias poetas iberoamericanas. Como compositora, pianista y cantante es miembro de varias formaciones musicales y trabaja con compañías de teatro, creando e interpretando música para diferentes espectáculos con los que ha realizado actuaciones por numerosos escenarios, principalmente en Francia y España. Elena Aranoa actúa por primera vez en el Teatro de la Zarzuela.

... CHEMA LEÓN ... Actor ... JULIÁN, UN MENDIGO ...

Nace en La Rioja. Estudia interpretación en la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid y con importantes maestros como Marcel Marceau (Mimo), Vicente Fuentes y Vicente León (Verso) o Antonio Fava en Italia (Commedia dell'arte). Ha formado parte de varios grupos de investigación teatral en países como Grecia, India y Polonia. Rostro habitual de producciones para el Teatro Español y el Centro Dramático Nacional en Madrid, ha trabajado bajo la dirección de importantes figuras del teatro como José Carlos Plaza (*Divinas palabras*, *El sueño de la razón*), Luis Luque (*Lulú*, *Insolación*), Ignacio García (*En la roca*, *Manfred*), Miguel Narros (*La dama duende*, *Yerma*, *Salomé*) y Tomaž Pandur (*Barroco*), entre otros. Tiene, además, una amplia trayectoria en televisión, destacando las series *Cuéntame cómo pasó*, *Hospital Central*, *Amar en tiempos revueltos* o *Servir y proteger*, y en cine ha trabajado con la directora Isabel Coixet en su último largometraje, *Un amor*, película nominada a Mejor Película en los Premios Goya 2024. Chema León colabora por primera vez con el Teatro de la Zarzuela.



© Boceto de Nicolás Boni para la escenografía de *La rosa del azafrán*